

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 269

48. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2005. október 28.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
	I Tájékoztatások	
	Bizottság	
2005/C 269/01	Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség – A 2004-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása	1
2005/C 269/02	Európai Repülésbiztonsági Ügynökség – A 2003-as gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása	5
2005/C 269/03	Európai Tengerbiztonsági Ügynökség – A 2004-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása	9
2005/C 269/04	Európai Környezetvédelmi Ügynökség - A 2003-as gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása	13
2005/C 269/05	Európai Gyógyszerértékelő Ügynökség - A 2004-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása	17
2005/C 269/06	Európai Élelmiszer-biztonsági Hatóság - A 2004-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása	21
2005/C 269/07	Az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontja - A 2004-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása	25
2005/C 269/08	Európai Szakképzés-fejlesztési Központ - A 2004-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása	29
2005/C 269/09	Eurojust - A 2004-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása	33
2005/C 269/10	Európai Képzési Alapítvány – A 2004-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása	36
2005/C 269/11	Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért – A 2004-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása	40
2005/C 269/12	Kábítószer és a Kábítószer-függőség Európai Megfigyelőközpontja — A 2004-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása	44
2005/C 269/13	Rasszizmus és Idegengyűlölet Európai Megfigyelőközpontja – A 2004-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása	48

2005/C 269/14

Közösségi Növényfajta-hivatal – A 2003-as gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása 52

2005/C 269/15

Belső Piaci Harmonizációs Hivatal – A 2004-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása 56



I

(Tájékoztatások)

BIZOTTSÁG

Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség – A 2004-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(2005/C 269/01)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<http://agency.osha.eu.int>

1. táblázat

A 2004-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(millió euro)

Bevételek			Kiadások													
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevétel	Beszedett bevétel	A kiadások rendeltetése	Előirányzatok a végleges költségvetésben					Az előző pénzügyi évről áthozott költségvetési előirányzatok			Rendelkezésre álló költségvetési előirányzatok (2004-es és 2003-as költségvetés)				
				fel-tüntetett	vállalt kötelezettségek	kifizetett	átvitt	törölt	fennálló kötelezettségvállalások	kifizetett	törölt	előirányzatok	vállalt kötelezettségek	kifizetett	átvitt	törölt
Közösségi támogatások	10,6	9,5	I. cím Személyzeti juttatások	4,3	3,7	3,4	0,1	0,9	0,1	0,1	0,0	4,4	3,8	3,4	0,1	0,9
Saját bevételek	0,0	0,0	II. cím Működési kiadások	1,4	1,2	1,0	0,2	0,2	0,2	0,2	0,0	1,6	1,4	1,1	0,2	0,2
Egyéb támogatások	0,2	0,1	III. cím Tevékenységi kiadások	5,0	5,0	2,4	2,5	0,1	5,9	5,0	0,8	10,9	10,9	7,4	2,5	0,9
Egyéb bevételek	0,0	0,1	PHARE-kiadások						0,5	0,4	0,1	0,5	0,5	0,4		0,1
PHARE-bevételek	0,0	0,1														
Összesen	10,8	9,8	Összesen	10,8	10,0	6,8	2,9	1,2	6,6	5,6	1,0	17,4	16,6	12,4	2,9	2,2

Megjegyzés: az összegekben a kerekítés miatt eltérések fordulhatnak elő.

2. táblázat

A 2004-es és 2003-as pénzügyi év eredménykimutatása

(1 000 euro)

	2004	2003
Bevételek		
Közösségi támogatások	9 542	11 641
Egyéb támogatások	66	66
Egyéb bevételek	111	157
PHARE-bevételek	121	824
Összes bevétel (a)	9 840	12 688
Kiadások		
<i>Személyzeti juttatások – a költségvetés I. címe</i>		
Bérfizetések	3 379	3 245
Átvitt előirányzatok	60	87
<i>Működési kiadások – a költségvetés II. címe</i>		
Kifizetések	966	1 146
Átvitt előirányzatok	248	186
<i>Tevékenységi kiadások – a költségvetés III. címe</i>		
Kifizetések ⁽¹⁾	2 426	2 559
Átvitt előirányzatok	2 549	5 859
<i>PHARE-kiadások</i>		
Kifizetések	0	548
Átvitt előirányzatok	0	502
Összes kiadás (b)	9 628	14 131
A pénzügyi év eredménye (c = a – b) ⁽²⁾	212	– 1 443
Az előző pénzügyi évről áthozott egyenleg	– 1 987	– 1 108
Átvitt és törölt előirányzatok	887	766
Az előző évben fel nem használt előirányzatok újrafelhasználása	0	1
RO (PHAREII)	144	0
Kifizetések a 2002-ben törölt kötelezettségvállalás ellenében	0	– 191
Árfolyam-különbségek	0	4
Phare összegek visszatérítése a Bizottságnak	– 39	0
Kiigazítások	3	– 16
Gazdasági kiigazítások előtti pénzügyi eredmény (d)	– 779	– 1 987
Behajtandó költségvetési bevételek	0	850
Egyéb behajtandó bevételek	0	3
Ingatlanok beszerzése	58	207
Értékcsökkenés	– 175	– 186
Készletek	– 6	0
Állóeszközök leselejtezése	– 91	0
Értékcsökkenés	88	0
Egyéb kiadások	– 34	– 1
Gazdasági kiigazítások (e)	– 161	873
Éves mérleg (d + e)	– 940	– 1 113

⁽¹⁾ Az összeg tartalmazza az újrafelhasználható előirányzatokból eszközölt kifizetéseket (18 573 EUR értékben).

⁽²⁾ A Tanács 2000. május 22-i 1150/2000/EK, Euratom rendeletének 15. cikke alapján számítva (HL L 130., 2000.5.31., 8. o.).

Megjegyzés: az összegekben a kerekítés miatt eltérések fordulhatnak elő.

3. táblázat

2003. és 2004. december 31-i mérleg

(1 000 euro)

ESZKÖZÖK	2004	2003	FORRÁSOK	2004	2003
Befektetett eszközök			Saját tőke		
Számítógépes programok	66	95	Saját tőke	431	431
Számítástechnikai felszerelések	90	136	A pénzügyi év egyenlege	- 67	- 1 113
Berendezések és felszerelések	169	215	<i>Részösszeg</i>	365	- 683
Járművek	0	0	Közép- és hosszú távú kötelezettségek		
<i>Részösszeg</i>	325	445	Áthozott előirányzatokra vonatkozó kötelezettségek	0	0
Közép- és hosszú távú hitelek			<i>Részösszeg</i>	0	0
Közösségi támogatások	0	0	Rövid lejáratú kötelezettségek		
<i>Részösszeg</i>	0	0	Nem automatikus áthozatalok	0	135
Készletek			Halasztott vámfizetések	2 857	6 498
Irodaberendezések/Irodaeszközök	0	6	Bizottság	145	282
<i>Részösszeg</i>	0	6	Egyéb kötelezettségek	67	128
Forgóeszközök			Kezelési levonások	0	73
Közösségi támogatások	809	1 035	Célelőirányzatokra vonatkozó kötelezettségek	0	0
Egyéb követelések	19	62	<i>Részösszeg</i>	3 069	7 117
Visszaigényelhető hozzáadottérték-adó	0	0	Átmeneti és kiigazítási számlák		
<i>Részösszeg</i>	828	1 097	Követelések behajtása	0	0
Pénzkészletek			Újrafelhasználható előirányzatok	0	11
Bankszámlák és pénztár	2 305	4 889	<i>Részösszeg</i>	0	11
Előlegek kezelése	3	1	Céltartalékok kockázatokra és kötelezettségekre		
<i>Részösszeg</i>	2 308	4 890	Függőben levő perek	34	0
Átmeneti és kiigazítási számlák			<i>Részösszeg</i>	34	0
Előlegek	6	6			
<i>Részösszeg</i>	6	6			
Összesen	3 468	6 445	Összesen	3 468	6 445

Megjegyzés: az összegekben a kerekítés miatt eltérések fordulhatnak elő.

Európai Repülésbiztonsági Ügynökség – A 2003-as gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(2005/C 269/02)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

http://www.easa.eu.int/home/finance_en.html

1. táblázat

A költségvetés végrehajtása a 2003-as pénzügyi évre vonatkozóan

(1 000 euro)

Bevételek			Kiadások													
Bevételi forrás	A véglegesített költségvetésben szereplő bevétel a pénzügyi évre	Beszedett bevétel	A kiadások előszlása	Véglegesített költségvetési előirányzatok					Az előző pénzügyi évről áthozott előirányzatok			Rendelkezésre álló előirányzatok (2004. évi költségvetés és 2003. évi pénzügyi év)				
				bevett	lekötött	kifizetett	áthozott	törölt	fennálló kötelezettségvállalások	kifizetett	törölt	előirányzatok	lekötött	kifizetett	áthozott	törölt
Közösségi hozzájárulás	11 050	11 050	I. cím Alkalmazottak	7 807	6 000	5 686	314	1 807	30 ⁽¹⁾	12	18	7 837	6 030	5 698	314	1 825
Egyéb hozzájárulások	287	248	II. cím Adminisztráció	2 539	2 060	1 250	810	479	396	379	17	2 935	2 456	1 629	810	496
			III. cím Működési kiadások	991	937	673	264	54	2 486	1 330	1 156	3 477	3 423	2 003	264	1 210
Összesen	11 337	11 298	Összesen	11 337	8 997	7 609	1 388	2 340	2 912	1 721	1 191	14 249	11 909	9 330	1 388	3 531

⁽¹⁾ Ez az összeg egy, a 2003-ról áthozott előirányzatokban szereplő, 3450 eurós technikai hibát korrigál.

2. táblázat

Bevételi és kiadási kimutatás a 2004-es és 2003-as pénzügyi évre vonatkozóan ⁽¹⁾

(1 000 euro)

	2004	2003
Bevételek		
Közösségi hozzájárulások	7 777	3 725
Egyéb hozzájárulások	248	0
Költségtérítés	3	0
Egyéb bevételek	350	0
Összesen (a)	8 378	3 725
Kiadások		
Alkalmazottak	5 556	662
Épületek és kapcsolódó kiadások	689	92
Egyéb adminisztratív kiadások	743	82
céltartalékok	89	1
Működési kiadások	2 081	261
Összesen (b)	9 158	1 098
A pénzügyi év eredménye (c = a – b)	– 780	2 627
Pénzügyi eszközök (d)	0	0
Pénzügyi költségek (e)	2	0
Pénzügyi eredmény (f = d – e)	– 2	0
A pénzügyi év mérlege (g = c + f)	– 782	2 627

⁽¹⁾ A 2003-as pénzügyi év adatait visszavonták, hogy összevethetők legyenek a tárgyévi számviteli eredményekkel.

3. táblázat

Mérlegkimutatás 2004. és 2003. december 31 ⁽¹⁾

(1 000 euro)

ESZKÖZÖK	2004	2003	FORRÁSOK	2004	2003
Immateriális állóeszközök	69	27	Saját tőke		
Tárgyi eszközök			Az előző pénzügyi évek áthozott eredményei	2 627	0
Informatikai eszközök	376	12	A pénzügyi év eredménye	- 782	2 627
Ingóságok és gépjárműpark	285	0	<i>Részösszeg</i>	1 845	2 627
Egyéb felszerelések és berendezések	261	0	Rövid lejáratú Kötelezettségek		
<i>Részösszeg</i>	922	12	Folyó Kötelezettségek	549	112
Rövid lejáratú követelések			Különféle Kötelezettségek	61	6
Előfinanszírozás	70	0	Kötelezettségek a közösségi intézmények és szervezetek felé	3 843	32
Különféle követelések	171	5	<i>Részösszeg</i>	4 453	150
Egyéb követelések	68	5			
Követelések a közösségi intézmények és szervezetek felé	20	1			
<i>Részösszeg</i>	329	11			
Szabad pénzeszközök	4 978	2 727			
Összesen	6 298	2 777	Összesen	6 298	2 777

⁽¹⁾ A 2003-as pénzügyi év adatait visszavonták, hogy összevethetők legyenek a tárgyévi számviteli eredményekkel.

**Európai Tengerbiztonsági Ügynökség – A 2004-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások
kiadása**

(2005/C 269/03)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<http://emsa.eu.int>

1. táblázat

A 2004-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1000 euro)

Bevételek			Kiadások														
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevételek	Beszedett bevételek	A kiadások rendeltetése	Előirányzatok a végleges költségvetésben					Az előző pénzügyi évről áthozott költségvetési előirányzatok			Rendelkezésre álló költségvetési előirányzatok (2004-es költségvetés és a 2003-as pénzügyi évről)					
				feltüntetett	vállalt	kifizetett	előző évről áthozott	törölt	fennálló kötelezettségvállalások	kifizetett	törölt	előirányzatok	vállalt	kifizetett	előző évről áthozott	törölt	
Közösségi támogatások	13 340	12 800	I. cím Személyi juttatások	8 170	3 736	3 594	143	4 434	66	13	53	8 236	3 802	3 607	143	4 487	
Egyéb bevételek		5	II. cím Működési kiadások	1 630	1 319	635	684	311	315	267	48	1 945	1 634	902	684	359	
			III. cím Tevékenységi kiadások	3 540	2 448	437 ⁽¹⁾	2 074	1 092	155	5 ⁽²⁾	150	3 695	2 603	442	2 074	1 242	
Összesen	13 340	12 805	Összesen	13 340	7 503	4 666	2 901	5 837	536	285	251	13 876	8 039	4 951	2 901	6 089	

⁽¹⁾ Az Európai Tengerbiztonsági Ügynökség működési előirányzatait differenciált előirányzatokként kezelik. A pénzügyi év kifizetési előirányzataiból 64 419 EUR-t az előző pénzügyi év differenciált előirányzatainak keretében fennálló kötelezettségvállalások kiegyenlítésére használtak fel.

⁽²⁾ Valamennyi áthozott működési előirányzatot a pénzügyi év előirányzataiból fizettek ki, egy 4 953 EUR összegű kifizetés kivételével.

Megjegyzés – az összegekben a kerekítés miatt eltérések fordulhatnak elő.

2. táblázat

A 2004-es és 2003-as pénzügyi év eredménykimutatása

(1000 euro)

	2004	2003 ⁽¹⁾
Bevételek		
Közösségi támogatások	12 800	2 630
Egyéb bevételek	5	2
Összes költségvetési bevétel (a)	12 805	2 632
Kiadások		
<i>Személyi juttatások – A költségvetés I. címe</i>		
Kifizetések	3 594	647
Átvitt előirányzatok	143	66
<i>Működési kiadások – A költségvetés II. címe</i>		
Kifizetések	635	238
Átvitt előirányzatok	684	315
<i>Tevékenységi kiadások – A költségvetés III. címe</i>		
Kifizetések	437	13
Átvitt előirányzatok	2 074	155
Összes költségvetési kiadás (b)	7 567	1 434
Mérleg (c = a – b)	5 238	1 198
Átvitt és törölt előirányzatok	251	—
Árfolyam-különbözetek	– 1	0
A költségvetés végrehajtásának mérlege a pénzügyi évben (d)	5 488	1 198
Változás automatikus átvitelekben és be nem érkezett számlákban	2 089	399
Változás a pénzügyi év befektetéseiben	242	11
Változás adósságokban (Bizottság)	– 5 489	– 1 198
A pénzügyi év értékcsökkenési leírása	– 43	– 3
Változás szállítóknak adott előlegekben	56	—
A pénzügyi év gazdasági kiigazítások utáni eredménye (e)	2 343	407

⁽¹⁾ A 2003-as pénzügyi év adatait az eredményszámla szerinti számvitelnek megfelelően újraszámították.

Megjegyzés – az összegekben a kerekítés miatt eltérések fordulhatnak elő.

3. táblázat

2004. december 31-i mérleg

(1000 euro)

ESZKÖZÖK	2004	2003	FORRÁSOK	2004	2003 ⁽¹⁾
Befektetett eszközök			Saját tőke		
Számítógépes programok	30	11	Áthozott eredmény	2 750	407
Berendezések és felszerelések	27	0	<i>Részösszeg</i>	2 750	407
Számítástechnikai felszerelések	193	0			
Értékcsökkenési leírás	- 44	- 3			
<i>Részösszeg</i>	206	8			
Forgóeszközök			Hosszú lejáratú kötelezettségek		
Egyéb követelések	38	2	Visszafizetendő költségvetési egyenleg (2004)	5 488	1 198
Visszaigényelhető hozzáadottérték-adó	2	0	<i>Részösszeg</i>	5 488	1 198
Személyzetnek kifizetett előlegek	19	17	Rövid lejáratú kötelezettségek		
Közösségi szervezetek kifizetett előlegek	1	1	Visszafizetendő költségvetési egyenleg (2003)	1 198	
Szállítóknak kifizetett előlegek	56	0	Be nem érkezett számlák	413	137
Társadalombiztosítási előlegek (ONSS)	22	0	Egyéb követelések	249	29
<i>Részösszeg</i>	138	20	<i>Részösszeg</i>	1 860	167
Pénztárak					
Bankszámlák	9 754	1 744			
<i>Részösszeg</i>	9 754	1 744			
Összesen	10 098	1 772	Összesen	10 098	1 772

(¹) A 2003-as pénzügy év adatait az eredményszámla alapján a számvitelnek megfelelően újraszámították.

Megjegyzés – az összegekben a kerekítés miatt eltérések fordulhatnak elő.

Európai Környezetvédelmi Ügynökség - A 2003-as gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(2005/C 269/04)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<http://org.eea.eu.int/documents>

1. táblázat

A 2004-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1000 euro)

Bevételek			Kiadások															
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevételek	Beszedett bevételek	A kiadások rendeltetése	Előirányzatok a végleges költségvetésben					Az előző pénzügyi évről áthozott költségvetési előirányzatok				Rendelkezésre álló költségvetési előirányzatok (2004-es költségvetés és 2003-as pénzügyi év)					
				feltüntetett	vállalt	kifizetett	előző évről áthozott	törölt	feltüntetett	vállalt	kifizetett	törölt	felhasználható	vállalt	kifizetett	előző évről áthozott	törölt	
Közösségi támogatások	27 200	27 200	I. cím Személyi juttatások	12 955	12 908	12 449	501	5	315	315	190	124	13 270	13 223	12 639	501	129	
Egyéb támogatások	6 412	3 455	II. cím Működési kiadások	3 845	3 845	3 451	394	0	395	395	319	76	4 240	4 240	3 770	394	76	
Egyéb bevételek	0	128	III. cím Tevékenységi kiadások	16 812	14 425	9 548	7 264	1	7 008	7 008	6 701	307	23 820	21 433	16 249	7 264	308	
Összesen	33 612	30 783	Összesen	33 612	31 178	25 448	8 159	6	7 718	7 718	7 210	507	41 330	38 896	32 658	8 159	513	

Megjegyzés – az összegekben a kerekítés miatt eltérések fordulhatnak elő.

2. táblázat

A 2004-es és 2003-as pénzügyi év eredménykimutatása

(1 000 euro)

	2004	2003
Bevételek		
Közösségi támogatások	28 658	28 723
Támogatások	1 998	1 080
Banki kamatok	128	89
Összes bevétel (A)	30 784	29 891
Kiadások		
Összes kiadás az I. cím keretében		
Kifizetések	12 447	11 123
Kifizetések – Folyósítások	2	
Átvitt előirányzatok	435	315
Átvitt előirányzatok – Folyósítások	66	
Összes kiadás a 2. cím keretében		
Kifizetések ⁽¹⁾	3 451	2 447
Átvitt előirányzatok	394	395
Összes kiadás a 3. cím keretében		
Kifizetések	9 534	5 997
Kifizetések – Folyósítások	14	
Átvitt előirányzatok	4 845	7 008
Átvitt előirányzatok – Folyósítások	2 419	
Összes kiadás (B)	33 606	27 284
A pénzügyi év nettó eredménye (A – B)	– 2 822	2 607
Áthozott és törölt előirányzatok	508	295
Áthozott és törölt visszatérítések	0	36
Az előző pénzügyi évről áthozott egyenleg	– 4 190	– 7 427
Törölt folyósítások	98	322
Árfolyam-különbözetek	3	– 4
Előző évekre vonatkozó kiigazítások	43	– 18
Átvitt egyenleg	– 6 360	– 4 190

⁽¹⁾ Tartalmazza a dán kormánynak fizetett 905 823 EUR összegű ingatlanadót. Az Ügynökség véleménye szerint ezt az összeget vissza kellene téríteni, a kérdést jelenleg tárgyalják a dán kormánnyal.

Megjegyzés – az összegekben a kerekítés miatt eltérések fordulhatnak elő.

3. táblázat

2004. és 2003. december 31-i mérleg

(1000 euro)

ESZKÖZÖK	2004	2003	FORRÁSOK	2004	2003
Befektetett eszközök			Állótőke		
Ingatlanok (letéti díj)	432	425	Saját tőke	1 838	1 265
Felszerelések	483	541	Bevételek és kiadások mérlege	- 6 360	- 4 190
Számítástechnikai felszerelések	891	266			
<i>Részösszeg</i>	1 806	1 232	<i>Részösszeg</i>	- 4 522	- 2 925
Készletek (irodafelszerelések)	32	33	Rövid lejáratú kötelezettségek		
			Általános készpénzátvitel	0	1 856
			Új tagországok	0	1 066
			Meghatározott projektekre kijelölt összegek	0	1 269
Forgóeszközök			Automatikus átvitelek	5 674	7 717
Behajtandó összegek			Automatikus átvitelek (folyósítások)	2 708	1 135
Bizottság	0	1 856	Az év során újra felhasznált hitelek átvitele	93	212
PHARE-hozzájárulás	0	1 066	Az előző év során újra felhasznált hitelek átvitele	197	0
Egyéb, még be nem folyt támogatások	0	1 269	Társadalombiztosítás és bérek	142	417
Visszaigényelhető hozzáadottérték-adó	889	232	Beszédési utalványok	38	65
Egyéb adósok	109	127			
Beszédési utalványok	42	65			
Aktív időbeli elhatárolások	271	0			
<i>Részösszeg</i>	1 310	4 614	<i>Részösszeg</i>	8 852	13 737
Bankszámlák és pénztár					
Bankszámlák	1 142	4 892			
Előlegszámlák	39	40			
Összesen	4 329	10 811	Összesen	4 329	10 811

Megjegyzés – az összegekben a kerekítés miatt eltérések fordulhatnak elő.

Európai Gyógyszerértékelő Ügynökség - A 2004-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(2005/C 269/05)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<http://www.emea.eu.int>

1. táblázat

A költségvetés végrehajtása a 2004-es pénzügyi évre vonatkozóan

(millió euro)

Bevétel			Kiadások													
Bevételi forrás	A véglegesített költségvetésben szereplő bevétel a pénzügyi évre	Beszedett bevétel	A kiadások eloszlása	Véglegesített költségvetési előirányzatok					Az előző pénzügyi évről áthozott előirányzatok			Rendelkezésre álló előirányzatok (2004. évi költségvetés és 2003. évi pénzügyi év)				
				bevett	lekötött	kifizetett	áthozott	törölt	fennálló kötelezettségvállalások	kifizetett	törölt	előirányzatok	lekötött	kifizetett	áthozott	törölt
Közösségi hozzájárulás ⁽¹⁾	29 073	29 022	I. cím Alkalmazottak	36 064	34 151	33 509	642	1 913	534	424	110	36 598	34 685	33 933	642	2 023
Saját bevételek	67 000	67 350	II. cím Adminisztráció	23 994	23 878	12 943	10 935	116	7 265	6 749	516	31 259	31 143	19 692	10 935	632
Egyéb bevételek	3 016	3 013	III. cím Működési kiadások	39 031	38 686	27 512	11 174	345	8 316	7 878	438	47 347	47 002	35 390	11 174	783
Összesen	99 089	99 385	Összesen	99 089	96 715	73 964	22 751	2 374	16 115	15 051	1 064	115 204	112 830	89 015	22 751	3 438

⁽¹⁾ Az Európai Gazdasági Térségből kapott hozzájárulásokat is magába foglalja.

2. táblázat

Bevételei és kiadási kimutatás a 2004-es és 2003-as pénzügyi évre vonatkozóan

(1 000 eur)

	2004	2003
Bevételek		
A forgalomba hozatali engedéllyel kapcsolatos díjak	68 412	58 657
Az Európai Környezetvédelmi Ügynökségtől kapott hozzájárulásokat is magába foglaló bizottsági hozzájárulás	20 529	19 786
A ritka gyógyszerekre fordítandó közösségi hozzájárulás	4 026	2 814
Közösségi programokhoz történő hozzájárulások	0	1 208
Adminisztrációs bevétel	1 973	1 703
Egyéb bevételek	1 473	1 788
Összesen (a)	96 413	85 956
Kiadások ⁽¹⁾		
Alkalmazottakkal kapcsolatos kiadások	34 333	29 663
Adminisztratív költségek	11 224	10 835
Működési kiadások	38 573	32 838
Amortizáció	3 650	2 364
Egyéb tényezők	280	0
Összesen (b)	88 060	75 700
Eredmény (c = a – b)	8 353	10 256
Eredmény (e)	1 160	676
A pénzügyi év mérlege (f = c + e)	9 513	10 932

(¹) A pénzügyi évre vonatkozóan kiadásnak tekintendő áthozott előirányzatok átfogó módon és nem az egyes tranzakciók vizsgálata alapján kerültek értékelésre.

3. táblázat

Mérlegkimutatás 2004. és 2003. december 31.

(1 000 euro)

ESZKÖZÖK	2004	2003	FORRÁSOK	2004	2003
Nem anyagi eszközök	5 109	3 401	Saját tőke		
Állóeszközök					
Üzem, gépek és szerszámok	2 480	1 635	Gazdasági eredmény	9 513	10 932
Bútorzat és járműflotta	1 375	1 011	Az előző pénzügyi évekről áthozott eredmények	13 767	6 872
Számítógépes berendezések	3 151	2 548	<i>Részösszeg</i>	23 280	17 804
<i>Részösszeg</i>	7 006	5 194			
Forgóeszközök			Folyó kötelezettségek		
Kifizetett és visszaigénylendő hozzáadottérték-adó	1 888	1 105	Alkalmazottak	320	0
A közösségi intézmények és szervek részéről befolyó összegek	148	107	A közösségi intézmények és szervek irányában fennálló tartozások	4 910	479
Egyéb beérkező kifizetések	1 795	1 034	Áthozandó kifizetési előirányzatok	13 151	11 936
Egyéb beérkező kifizetések	2 061	64	Egyéb fizetendő számlák	106	127
<i>Részösszeg</i>	5 892	2 310	Előlegek az ügyfelek részéről	11 250	8 845
			<i>Részösszeg</i>	29 737	21 387
Rendelkezésre álló eszközök	35 010	28 286			
Összesen	53 017	39 191	Összesen	53 017	39 191

Európai Élelmiszer-biztonsági Hatóság - A 2004-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(2005/C 269/06)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

http://www.efsa.eu.int/about_efsa/efsa_funding/accounts/catindex_en.html

1. táblázat

A költségvetés végrehajtása a 2004-es pénzügyi évre vonatkozóan

(1 000 euro)

Bevételek			Kiadások													
Bevételi forrás	A véglegesített költségvetésben szereplő bevétel a pénzügyi évre	Beszedett bevétel	A kiadások eloszlása	Véglegesített költségvetési előirányzatok					Az előző pénzügyi évről áthozott előirányzatok			Rendelkezésre álló előirányzatok (2004. évi költségvetés és 2003. évi pénzügyi év)				
				bevett	lekötött	kifizetett	áthozott	törölt	fennálló kötelezettségvállalások	kifizetett	törölt	előirányzatok	lekötött	kifizetett	áthozott	törölt
Közösségi hozzájárulás	29 092	18 000	I. cím Alkalmazottak	11 509	8 641	8 251	390	2 868	149	140	9	11 658	8 790	8 392	390	2 877
Egyéb hozzájárulások	0	0	II. cím Adminisztráció	5 633	5 094	3 617	1 477	539	1 189	1 059	130	6 822	6 284	4 676	1 477	669
Egyéb bevételek	0	0	III. cím Működési kiadások	11 950	7 517	4 051	3 818	4 081	2 895	2 020	875	14 845	10 412	6 071	3 818	4 956
Összesen	29 092	18 000	Összesen	29 092	21 252	15 919	5 684	7 488	4 233	3 219	1 014	33 325	25 486	19 139	5 684	8 502

Megjegyzés: az összegekben a kerekítés miatt eltérések fordulhatnak elő.

2. táblázat

Gazdaságieredmény-kimutatás: 2004 és 2003

(1 000 euro)

	2004	2003 ⁽¹⁾
Működési bevételek	20 591	10 171
Összes működési bevétel	20 591	10 171
Igazgatási kiadások		
Személyzeti kiadások	- 7 564	- 3 213
Épületek és járulékos költségek	- 4 192	- 781
Egyéb kiadások	- 1 263	- 536
Egységek amortizációja	- 333	- 204
Működési kiadások	- 6 431	- 2 159
Összes működési kiadás	- 19 783	- 6 894
Működési nyereség/(veszteség)	808	3 277
Pénzügyi műveletekből származó bevételek	0	1
Pénzügyi műveletekkel kapcsolatos kiadások	- 7	- 3
Pénzügyi műveletekkel kapcsolatos nyereség/(veszteség)	- 6	- 2
Jelenlegi nyereség/(veszteség)	802	3 275
Rendkívüli bevétel		402
Rendkívüli kiadás	- 27	
Rendkívüli nyereség/(veszteség)	- 27	402
Pénzügyi év gazdasági eredménykimutatása	775	3 677

(¹) A 2003-as pénzügyi év adatait újra feldolgozták, hogy azok megfeleljenek az eredményelszámolás elvének.

Megjegyzés: az összegekben a kerekítés miatt eltérések fordulhatnak elő.

3. táblázat

2004. december 31-i és 2003. december 31-i mérleg

(1 000 euro)

ESZKÖZÖK	2004	2003	FORRÁSOK	2004	2003 ⁽¹⁾
A. A BEFEKTETETT ESZKÖZÖK			A. BEFEKTETETT TŐKE		
<i>Immateriális javak</i>			<i>Áthozott egyenleg</i>	3 677	
Számítástechnikai programok	423	362	<i>A pénzügyi év gazdasági eredménye</i>	775	3 677
<i>Tárgyi eszközök</i>			Összesen	4 452	3 677
Számítástechnikai felszerelések	1 035	701	C. KÖTELEZETTSÉGEK		
Berendezések és felszerelések	151	106	<i>Legfeljebb egy évre szóló kötelezettségek</i>		
Értékcsökkenési leírás	- 537	- 204	<i>Fizetésekkel kapcsolatos kötelezettség</i>	13	8
			<i>Adókkal és társadalombiztosítással kapcsolatos kötelezettség</i>	77	
Összesen	1 071	965	<i>Összevont szervezeti egységek (CE) ⁽²⁾</i>	2 069	146
B. FORGÓESZKÖZÖK			<i>Passzív időbeli elhatárolások (még ki nem fizetett ráfordítások, halasztott bevételek)</i>	2 686	1 535
<i>Készletek</i>					
<i>Egy éven belül esedékes követelések</i>					
Előfinanszírozás	323				
Személyzet	50				
Forgóeszközök	1	1			
Egyéb forgóeszközök	36	40			
Összevont szervezeti egységek (CE) ⁽²⁾	4 568				
Aktív időbeli elhatárolások (előre kifizetett ráfordítások, még be nem fizetett bevételek)	47	2			
<i>Rendelkezésre álló eszközök</i>					
Bankszámlák	3 202	4 342			
Előlegszámlák		15			
Összesen	8 226	4 400	Összesen	4 845	1 688
Összes eszköz	9 297	5 365	Összes forrás	9 297	5 365

⁽¹⁾ A 2003-as pénzügyi év adatait az időbeli elhatárolás elvének megfelelően újra-számítottuk.⁽²⁾ Közösségi intézmények és szervek.

Megjegyzés: az összegekben a kerekítés miatt eltérések fordulhatnak elő.

Az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontja - A 2004-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(2005/C 269/07)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<http://www.cdt.eu.int>

1. táblázat

A 2004-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1000 euro)

Bevételek			Kiadások													
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevétel	Beszedett bevétel	A kiadások rendeltetése	Előirányzatok a végleges költségvetésben					Az előző pénzügyi évről áthozott költségvetési előirányzatok			Rendelkezésre álló költségvetési előirányzatok (2004. évi költségvetés és 2003. évi pénzügyi év)				
				bevallalt	vállalt kötelezettség	kifizetett	áthozott	törölt	fennálló kötelezettség-vállalások	kifizetett	törölt	előirányzatok	vállalt kötelezettségek	kifizetett	áthozott	törölt
A szervek és intézmények által fizetett bevételek	25 169	19 489	I. cím Személyi juttatások	14 921	11 937	11 815	122	2 984	104	64	40	15 025	12 041	11 879	122	3 024
Pénzügyi bevételek	250	387	II. cím Működési kiadások	6 414	2 990	2 349	641	3 424	619	541	78	7 033	3 609	2 890	641	3 502
Egyéb bevételek	p.m.	23	III. cím Tevékenységi kiadások	7 949	6 074	5 084	990	1 875	493	487	6	8 442	6 567	5 571	990	1 881
Az előző pénzügyi év mérlege	4 405	—	X. cím Tartalékok és céltartalékok	540	—	—	—	540	—	—	—	540	—	—	—	540
Összesen	29 824	19 899	Összesen	29 824	21 001	19 248	1 753	8 823	1 216	1 092	124	31 040	22 217	20 340	1 753	8 947

2. táblázat

A 2004-es és 2003-as pénzügyi év eredménykimutatása

(1 000 euro)

	2004	2003
Működési bevételek		
Számlázások a pénzügyi évben	23 423	22 075
Egyéb bevételek	150	223
Összesen (a)	23 573	22 298
Működési kiadások		
Személyi juttatások	11 929	10 347
Ingatlanok, felszerelések és egyéb működési kiadások	2 734	2 095
Működési kiadások	5 919	3 618
Céltartalékok	1 410	2 195
Összesen (b)	21 992	18 255
Működési eredmény (c = a - b)	1 581	4 043
Pénzügyi bevételek		
Banki kamat	387	387
Árfolyamkülönbözet-nyereség	1	1
Összesen (d)	388	388
Pénzügyi kiadások		
Bankköltségek	7	10
Összesen (e)	7	10
Pénzügyi műveletek eredménye (f = d - e)	381	378
Szokványos műveletek eredménye (g = c + f)	1 962	4 421
Rendkívüli bevételek (h)	2 230	19
Rendkívüli kiadások (i)	0	9
Rendkívüli eredmény (j = h - i)	2 230	10
A pénzügyi év eredménye (g + j)	4 192	4 431

3. táblázat

2004. és 2003. december 31-i mérleg

(1000 euro)

ESZKÖZÖK	2004	2003	FORRÁSOK	2004	2003
Immateriális javak	466	760	Saját tőke		
Tárgyi eszközök			Tartalékok	9 761	8 330
Felszerelések és gépjárművek	155	219	Az előző pénzügyi évekről áthozott eredmények	4 642	1 642
Számítástechnikai felszerelések	274	398	Gazdasági eredmény	4 192	4 431
Kivitelezés alatt álló befektetett eszközök és kifizetett előlegek	0	35	<i>Részösszeg</i>	18 595	14 403
<i>Részösszeg</i>	429	652	Céltartalékok kockázatokra és kötelezettségekre ⁽¹⁾	7 481	8 601
Forgóeszközök			Rövid lejáratú kötelezettségek		
Kifizetett és a tagállamoktól visszaigényelhető hozzáadottérték-adó	3	3	Kötelezettségek szállítók felé	832	784
Közösségi intézmények és szervek tartozásai	6 363	2 676	Egyéb kötelezettségek	1	162
Egyéb követelések	2	10	Egyéb tartozások	1	5
<i>Részösszeg</i>	6 368	2 689	Előlegek ügyfeleknek	256	500
Rendelkezésre álló eszközök	19 903	20 354	<i>Részösszeg</i>	1 090	1 451
Összesen	27 166	24 455	Összesen	27 166	24 455

(¹) A 2004-es céltartalékok tartalmazzák a Központ alkalmazottai után folyósított munkáltatói nyugdíjjárulékmal kapcsolatos esetleges kifizetéseket.

Európai Szakképzés-fejlesztési Központ - A 2004-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(2005/C 269/08)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

http://www.cedefop.eu.int/current_act.asp

1. táblázat

A költségvetés végrehajtása a 2004-es pénzügyi évre vonatkozóan

(1000 euro)

Bevételek			Kiadások										
Bevételi forrás	A véglegesített költségvetésben szereplő bevétel a pénzügyi évre	Beszedett bevétel	A kiadások eloszlása	Véglegesített költségvetési előirányzatok					Az előző pénzügyi évről áthozott előirányzatok				
				bevett	lekötött	kifizetett	áthozott	törölt	felhasználható	lekötött	kifizetett	áthozott	törölt
Közösségi hozzájárulás	15 800	13 700	I. cím Alkalmazottak (CND)	9 243	9 045	8 579	466	198	443	0	393	0	50
Pénzügyi és egyéb bevétel	72	42	II. cím Adminisztráció (CND)	1 395	1 310	768	542	85	358	0	352	0	6
Nem tagállamok hozzájárulása	359	277	III. cím Tevékenységek (CD)										
PHARE előirányzott bevétel	315	359	CE	5 234	5 234	—	—	—	—	—	—	—	—
Előirányzott egyéb bevétel	0	88	CP	3 062	—	2 508	—	554	3 138	—	2 702	—	436
			Előirányzott bevétel PHARE és nem tagállamok	724	724	415	309	0	382	382	319	63	—
Összesen	16 546	14 466	Összesen CE	16 596	16 313	—	—	283	1 183	382	—	—	56
			Összesen CP	14 424	—	12 270	1 317	837	4 321	0	3 766	63	492

Megjegyzés: A kerekítés következtében a teljes összegekben lehetnek eltérések.

CND: nem differenciált előirányzatok (a kötelezettségvállalási és a kifizetési előirányzatok egyenlőek).

CD: differenciált előirányzatok (a kötelezettségvállalási és a kifizetési előirányzatok eltérhetnek).

CE: kötelezettségvállalási előirányzatok a differenciált előirányzatok rendszerében.

CP: kifizetési előirányzatok a differenciált előirányzatok rendszerében.

2. táblázat

Bevételi és kiadási kimutatás a 2004-as és 2003-es pénzügyi évre vonatkozóan

(1000 euro)

	2004	2003
Bevételek		
Bizottsági hozzájárulás	13 700	14 500
Előző pénzügyi évekből származó bevétel	0	0
Egyéb bevételek	42	3
Előirányzott bevétel (PHARE és harmadik országok)	724	792
Pénzügyi bevétel	0	0
Bevételek összesen (a)	14 466	15 295
A pénzügyi év költségvetési kiadása		
<i>Alkalmazottak – A költségvetés I. címe</i>		
Kifizetések	8 579	7 554
Áthozott előirányzatok	466	443
<i>Adminisztráció – A költségvetés II. címe</i>		
Kifizetések	768	778
Áthozott előirányzatok	542	358
<i>Tevékenységek – A költségvetés III. címe (kivéve az előirányzott bevételt)</i>		
Kifizetések	2 508	2 381
A fennálló kötelezettségvállalásokhoz kapcsolódó kifizetések 2003. december 31-én	2 702	
Áthozott előirányzatok	0	3 138
<i>Előirányzott bevétel (PHARE és harmadik országok)</i>		
Kifizetések	416	546
Áthozott előirányzatok	309	246
Kiadások összesen (b)	16 290	15 444
A pénzügyi év eredménye (a – b)	– 1 824	– 149
Az előző pénzügyi év mérlege	– 993	0
Áthozott és törölt előirányzatok	56	399
A differenciált előirányzatokra való átmenő tételekhez kapcsolódó 3. cím tárgyvet megelőző évi (N–1) átvitt előirányzatok kiegyenlítése	3 138	
Az előző pénzügyi évben újrafelhasználható, de fel nem használt összegek	1	10
Visszatérítések a Bizottság részére		– 716
Devizaárfolyam-különbségek	– 4	8
A pénzügyi év mérlege	374	– 448

3. Táblázat

Mérlegkimutatás 2004. és 2003. december 31.

(1 000 euró)

ESZKÖZÖK	2004	2003	FORRÁSOK	2004	2003
Állóeszközök ⁽¹⁾			Állítóke		
Nem anyagi állóeszközök	183	14	Saját tőke	5 702	5 704
Épületek	5 059	5 179	A pénzügyi év mérlege	375	-993
Berendezések és bútorzat	455	471	<i>Részösszeg</i>	6 077	4 711
Pénzügyi állóeszközök, garancia	5	5	Hosszú lejáratú kötelezettségek		
<i>Részösszeg</i>	5 702	5 669	Előirányzott bevételekre vonatkozó kötelezettségek	—	—
Készletek			<i>Részösszeg</i>	—	—
Irodai felszerelések		35	Folyó kötelezettségek		
<i>Részösszeg</i>	—	35	Nem befolyt előirányzott bevételekre vonatkozó kötelezettségek		315
Hosszú lejáratú eszközök			Az I., II. és III. címek ellenében áthozott előirányzatok	1 008	3 939
Alkalmazottaknak nyújtott kölcsönök		3	Előirányzott bevételekkel szemben áthozott előirányzatok	371	382
Bizottsági hozzájárulás	—	—	Visszaigényelhető összegek	0	0
<i>Részösszeg</i>	—	3	Egyéb fizetendő számlák	90	86
Forgóeszközök			Hozzáadottérték-adó/egyéb adók	91	90
Bizottság		315	Az EU részére visszajuttatandó banki kamat	148	64
Egyéb előlegek	26	37	<i>Részösszeg</i>	1 708	4 876
Visszaigényelhető hozzáadottérték-adó	34	34	Függő számlák		
Egyéb beérkező kifizetések	74	81	Folyó kifizetések	0	0
<i>Részösszeg</i>	134	467	Újrafelhasználható összegek		157
Készpénzszámlák			<i>Részösszeg</i>	0	157
Bankszámlák ⁽²⁾	1 905	3 532			
Pénztár	3	5			
Költségelőleg-számla	41	33			
<i>Részösszeg</i>	1 949	3 570			
Összesen	7 785	9 744	Összesen	7 785	9 744

⁽¹⁾ Az állóeszközök nettó formában vannak feltüntetve, ezért a 2002. évre vonatkozó számokat összehasonlítás céljából újrakalkulálták.

⁽²⁾ A pénzügyi év végén a bankszámlákon található jelentős összegek a Bizottság által történt kifizetéseknek köszönhetőek, melyek azokat a tranzakciókat voltak hivatottak finanszírozni, melyekhez az előirányzatokat átvitték a következő pénzügyi évre.

Eurojust - A 2004-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(2005/C 269/09)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<http://www.eurojust.eu.int>

1. Táblázat

A költségvetés végrehajtása a 2004-es pénzügyi évre vonatkozóan

(millió euró)

Bevételek			Kiadások													
Bevételi forrás	A véglegesített költségvetésben szereplő bevétel a pénzügyi évre	Tényleges bevétel	A kiadások eloszlása	Véglegesített költségvetési előirányzatok					Az előző pénzügyi évről áthozott előirányzatok			Rendelkezésre álló előirányzatok (2004. évi költségvetés és 2003. évi pénzügyi év)				
				bevett	lekötött	kifizetett	áthozott	törölt	fennálló kötelezettségvállalások	kifizetett	törölt	előirányzatok	lekötött	kifizetett	áthozott	törölt
Közösségi hozzájárulás	9,3	9,3	I. cím Alkalmazottak	4,2	4,1	4,0	0,1	0,1	0,2	0,2	0,0	4,4	4,3	4,2	0,1	0,1
Pénzügyi érdekek	0,0	0,0	II. cím Adminisztráció	3,6	3,5	3,1	0,4	0,0	1,0	0,6	0,4	4,6	4,5	3,7	0,4	0,4
Egyéb bevételek			III. cím Tevékenységek	1,5	1,5	1,1	0,3	0,1	0,1	0,1	0,0	1,6	1,6	1,2	0,3	0,1
Összesen	9,3	9,3	Összesen	9,3	9,1	8,2	0,9	0,2	1,3	0,9	0,4	10,6	10,4	9,1	0,9	0,6

2. Táblázat

Gazdasági eredmény kimutatások a 2004-as és 2003-as pénzügyi évre vonatkozóan

(1000 euro)

	2004	2003 ⁽¹⁾
Működési bevételek		
Közösségi hozzájárulás	8 726	6 441
Egyéb bevételek	397	12
Összesen (a)	9 123	6 453
Működési kiadások		
Áruk és szolgáltatások beszerzése	4 476	3 228
Alkalmazottakkal kapcsolatos költségek	4 142	2 112
Amortizáció	332	211
Összesen (b)	8 950	5 551
A pénzügyi év eredménye (a – b)	173	902

(¹) A 2003. évi pénzügyi kimutatások átértékelésre kerültek, és már tartalmazzák a pozitív költségvetési eredmény miatt az Európai Bizottságnak a 2003. és 2002. évre vonatkozóan visszafizetendő összeget.

3. Táblázat

Mérlegkimutatás 2004. és 2003. december 31.

(1000 euro)

ESZKÖZÖK	2004	2003	FORRÁSOK	2004	2003 ⁽¹⁾
Nem anyagi eszközök⁽²⁾	134	62	Saját tőke		
Állóeszközök⁽²⁾			Költségvetési eredmény (a)	574	684
Felszerelések, gépek és szerszámok	145	114	A kiigazítások eredményei (b)	– 401	218
Bútorzat és járművek	726	492	Gazdasági eredmény (a + b)	173	902
Számítógépes berendezések	449	460	Az előző pénzügyi évekről áthozott eredmény	1 717	815
<i>Részösszeg</i>	<i>1 320</i>	<i>1 066</i>	<i>Részösszeg</i>	<i>1 890</i>	<i>1 717</i>
Pénzügyi eszközök	1	1	Kockázatok és kötelezettségek tartalékkerete	0	396
Forgóeszközök			Folyó kötelezettségek		
Forgóeszközök	165	232	Folyó kötelezettségek	1 312	708
Egyéb beérkező kifizetések	17	34	Egyéb kötelezettségek	517	305
<i>Részösszeg</i>	<i>182</i>	<i>266</i>	<i>Részösszeg</i>	<i>1 829</i>	<i>1 013</i>
Szabadon felhasználható eszközök	2 082	1 731			
Összesen	3 719	3 126	Összesen	3 719	3 126

(¹) A 2003. évi pénzügyi kimutatások átértékelésre kerültek, és már tartalmazzák a pozitív költségvetési eredmény miatt az Európai Bizottságnak a 2003. és 2002. évre vonatkozóan visszafizetendő összeget.

(²) A nem anyagi eszközök és az állóeszközök értékcsökkenését havi rendszerességgel számolják el.

Európai Képzési Alapítvány – A 2004-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(2005/C 269/10)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<http://www.etf.eu.int/WebSite.nsf/Pages/Public+access+to+documents?OpenDocument>

1. táblázat

A költségvetés végrehajtása a 2004-es pénzügyi évre vonatkozóan

(millió euro)

Bevételek			Kiadások													
Bevételi forrás	A véglegesített költségvetésben szereplő bevétel a pénzügyi évre	Tényleges bevétel	A kiadások eloszlása	Véglegesített költségvetési előirányzatok					Az előző pénzügyi évről áthozott előirányzatok			Rendelkezésre álló előirányzatok				
				bevett	lekötött	kifizetett	áthozott	törölt	fennálló kötelezettségvállalások	kifizetett	törölt	Előirányzatok	lekötött	kifizetett	áthozott	törölt
Közösségi hozzájárulás	18,4	18,4	I. cím Alkalmazottak	11,5	11,2	11,1	0,1	0,3	0,3	0,3	0,0	11,8	11,5	11,4	0,1	0,3
Egyéb hozzájárulások	0,0	0,8	II. cím Adminisztráció	1,5	1,5	1,2	0,2	0,1	0,3	0,3	0,0	1,8	1,8	1,5	0,2	0,1
Egyéb bevételek	(¹)	0,0	III. cím Tevékenységek	4,6	4,6	3,4	1,2	0,0	1,1	0,9	0,2	5,7	5,7	4,3	1,2	0,2
			Elkülönített bevételek (¹)	0,8	0,8	0,3	0,5	0,0	0,2	0,2	0,0	1,0	0,8	0,5	0,5	0,0
Összesen	18,4	19,2	Összesen	18,4	18,1	16,0	2,0	0,4	1,9	1,7	0,2	20,3	19,8	17,7	2,0	0,6

(¹) A költségvetés nem tartalmaz elkülönített bevételeket (lásd a jelentés 8. bekezdését).

Megjegyzés: A teljes összegekben lévő eltérések a kerekítés következményei.

2. táblázat

Bevételi és kiadási kimutatás a 2004-es és 2003-as pénzügyi évre vonatkozóan ⁽¹⁾

(1 000 euro)

	2004	2003
Bevételek		
Bizottsági hozzájárulás	17 600	18 100
Egyéb donorok	800	523
Egyéb bevételek	80	17
Pénzügyi bevétel	—	—
Bevételek összesen (a)	18 480	18 640
Kiadások		
<i>Alkalmazottak – A költségvetés I. címe</i>		
Kifizetések	11 122	10 771
Áthozott előirányzatok	123	329
<i>Adminisztráció – A költségvetés II. címe</i>		
Kifizetések	1 213	1 076
Áthozott előirányzatok	247	310
<i>Tevékenységek – A költségvetés III. címe</i>		
Kifizetések	3 449	3 396
Áthozott előirányzatok	1 168	1 087
<i>Elkülönített bevételek</i>		
Kifizetések	260	237
Áthozott előirányzatok	540	286
Kiadások összesen (b)	18 122	17 492
A pénzügyi év eredménye (a – b)	358	1 148
Az előző pénzügyi év mérlege	– 1 318	– 2 155
Áthozott és törölt előirányzatok	204	375
Visszatérítések a Bizottság részére	0	– 703
Devizaárfolyam-különbségek	– 4	17
A pénzügyi év mérlege	– 759	– 1 318

(¹) A bevételi és kiadási kimutatás és mérleg csak az Alapítvány specifikus tevékenységeit mutatja, és nem foglalja magába a Bizottság nevében irányított programokat.

3. táblázat

Mérlegkimutatás 2004. és 2003. december 31. ⁽¹⁾

(1 000 euro)

ESZKÖZÖK	2004	2003	FORRÁSOK	2004	2003
Nem anyagi állóeszközök			Állítóke		
Foglalkozási jogosultságok	5 000	5 000	Saját tőke	3 516	3 852
Szoftver használati engedélyek	174	146	A pénzügyi év mérlege	- 759	- 1318
Amortizáció	- 1 809	- 1 611	<i>Részösszeg</i>	2 757	2 534
<i>Részösszeg</i>	3 365	3 535	Folyó kötelezettségek		
Anyagi állóeszközök			Automatikusan áthozott előirányzatok	1 538	1 726
Berendezések és bútorzat	288	273	Automatikusan áthozott elkülönített bevételek	651	286
Számítógépes berendezések	1 189	1 438	Egyéb hozzájárulók	134	30
Amortizáció	- 1 325	- 1 444	Egyéb fizetendő számlák	1	1
<i>Részösszeg</i>	152	267	Halasztott bevételek	43	83
Készletek			<i>Részösszeg</i>	2 367	2 126
Irodai felszerelések	0	50			
<i>Részösszeg</i>	0	50			
Forgóeszközök					
Beérkező bizottsági hozzájárulás	0	0			
Egyéb előlegek	2	4			
Beszédési megbízások	24	43			
Egyéb beérkező kifizetések	0	39			
<i>Részösszeg</i>	26	86			
Készpénzszámlák					
Bankszámlák	1 580	719			
Költségelőleg-számla	3	3			
<i>Részösszeg</i>	1 583	722			
Összesen	5 125	4 660	Összesen	5 125	4 660

(¹) A bevételi és kiadási kimutatás és mérleg csak az Alapítvány specifikus tevékenységeit mutatja, és nem foglalja magába a Bizottság nevében irányított programokat.

Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért – A 2004-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(2005/C 269/11)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<http://www.eurofound.eu.int/about/publicaccess/categories/finance/2005.htm>

1. táblázat

A 2004-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(millió euro)

Bevételek			Kiadások													
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevétel	Beszedett bevétel	A kiadások eloszlása	Véglesített költségvetési előirányzatok					Az előző pénzügyi évről áthozott költségvetési előirányzatok			Rendelkezésre álló költségvetési előirányzatok (tárgyévi előirányzatok és az előző pénzügyi évről áthozott előirányzatok)				
				feltüntetett	vállalt kötelezettség	kifizetett	áthozott	törölt	fennálló kötelezettség-vállalások	kifizetett	törölt	előirányzatok	vállalt kötelezettség	kifizetett	áthozott	törölt
Közösségi támogatások	18,0	18,0	I. cím Személyzeti juttatások	8,7	8,7	8,6	0,1	0,0	0,1	0,1	0,0	8,8	8,8	8,7	0,1	0,0
Egyéb támogatások	—	—	II. cím Működési kiadások	1,8	1,8	1,3	0,5	0,0	0,2	0,2	0,0	2,0	2,0	1,5	0,5	0,0
Egyéb bevételek	0,1	0,1	III. cím Tevékenységi kiadások	7,6	7,6	5,0	2,5	0,0	2,8	2,8	0,0	10,4	10,4	7,8	2,5	0,0
Összesen	18,1	18,1	Összesen	18,1	18,1	14,9	3,1	0,0	3,1	3,1	0,0	21,2	21,2	18,0	3,1	0,0

2. táblázat

A 2003-as és 2004-es pénzügyi év eredménykimutatása

(1 000 euro)

	2004	2003
Bevételek		
Bizottsági támogatás	18 000	17 090
Egyéb bevételek	85	47
Pénzügyi bevételek	0	35
Összes bevétel (a)	18 085	17 172
Kiadások		
<i>Személyzeti juttatások – a költségvetés I. címe</i>		
Kifizetések	8 606	8 927
Átvitt előirányzatok	132	109
<i>Működési kiadások – a költségvetés II. címe</i>		
Kifizetések	1 267	968
Átvitt előirányzatok	489	224
<i>Tevékenységi kiadások – a költségvetés III. címe</i>		
Kifizetések	5 056	3 733
Átvitt előirányzatok	2 522	2 817
Összes kiadás (b)	18 072	16 778
A pénzügyi év eredménye (a – b)	13	394
Az előző pénzügyi évről áthozott egyenleg	– 1 296	– 1 836
Átvitt és törölt előirányzatok	35	118
Az előző évben fel nem használt újr felhasználható összegek	17	19
Az előző év előre nem látott eredménye	2	0
Átvitt és törölt PHARE-előirányzatok	8	0
Beszedett PHARE-bevételek	0	639
Behajtható PHARE-bevételek	0	361
PHARE-kiadások	0	– 1 000
Árfolyam-különbözet	– 4	9
A pénzügyi év egyenlege	– 1 225	– 1 296

3. táblázat

2003. és 2004. december 31-i mérlegkimutatás

(1 000 euro)

ESZKÖZÖK	2004	2003	FORRÁSOK	2004	2003
Állóeszközök			Állótőke		
Immateriális javak	11	27	Saját tőke	3 068	4 389
Épületek ⁽¹⁾	14 426	15 682	Értékelési tartalék	12 094	12 094
Berendezések és gépjárműpark	98	142	A pénzügyi év mérlege	- 1 225	- 1 296
Számítástechnikai felszerelések	190	107	<i>Részösszeg</i>	13 937	15 187
Műszaki és egyéb felszerelések	431	518	Rövid lejáratú kötelezettségek		
Építés alatt lévő állóeszközök	0	0	Automatikus előirányzati áthozatalok	3 143	3 150
<i>Részösszeg</i>	15 156	16 476	Nem automatikus előirányzati áthozatalok	0	0
Készletek			PHARE-kötelezettségek	0	329
Irodafelszerelések	6	7	Bérfizetések	1	0
<i>Részösszeg</i>	6	7	Egyéb hitelek	7	0
Forgóeszközök			A Bizottságnak visszatérítendő banki kamat	48	0
Bizottsággal szembeni PHARE-követelések	100	361	<i>Részösszeg</i>	3 199	3 479
Előlegek	1	2	Függő számlák		
Visszaigényelhető hozzáadottérték-adó	229	281	Újrafelhasználható bevételek	0	22
Behajtandó visszafizetési felszólítások	6	5	Bevételek passzív időbeli elhatárolása	6	2
Különféle követelésszámlák	1	41	Folyamatban levő kifizetések	5	0
<i>Részösszeg</i>	336	690	<i>Részösszeg</i>	11	24
Pénzkészletek					
Bankszámlák	1 634	1 331			
Pénztár	3	3			
Előlegszámlák	12	183			
<i>Részösszeg</i>	1 649	1 517			
Összesen	17 147	18 690	Összesen	17 147	18 690

(1) Az Alapítvány úgy határozott, hogy újraértékeli állóeszközeit (12,1 millió euro).

**Kábítószer és a Kábítószer-függőség Európai Megfigyelőközpontja — A 2004-es gazdasági évre
vonatkozó végső elszámolások kiadása**

(2005/C 269/12)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<http://www.emcdda.eu.int/?nnodeid=6465>

1. táblázat

A költségvetés végrehajtása a 2004-es pénzügyi évre

(1 000 euro)

Bevételek			Véglegesített költségvetési előirányzatok						Az előző pénzügyi évekről áthozott előirányzatok			
	A véglegesített költségvetésben szereplő bevétel a pénzügyi évre	Beszedett bevétel		feltüntetett	lekötött	kifizetett	áthozott	törölt	fennálló kötelezettségvállalások	lekötött	kifizetett	törölt
Bizottsági hozzájárulás	11 730	11 730	I. cím Alkalmazottak (CND)	6 171	5 998	5 831	122	218	80	80	61	18
Norvégia hozzájárulása	514	514	II. cím Adminisztráció (CND)	1 479	1 444	1 088	356	35	267	267	210	57
Különféle bevételek		33	III. cím Működési kiadások (CD)						1 469	1 452	1 299	170
PHARE programot érintő bevételek		211	– CE	4 594	4 509			85				
Harmadik országot érintő bevételek			– CP	4 594		2 342	1 260	992				
Egyéb bevételek			Meghatározott rendeltetésű bevételek						223	218	201	22
	12 244	12 488	CE összesen	12 244	11 951							
			CP összesen	12 244		9 262	1 737	1 245	2 039	2 016	1 771	267

CND: nem differenciált előirányzatok (a kifizetési és a kötelezettségvállalási előirányzatok egyenlőek).

CD: differenciált előirányzatok (a kifizetési és a kötelezettségvállalási előirányzatok eltérhetnek).

CE: kötelezettségvállalási előirányzatok differenciált előirányzatok rendszerében.

CP: kifizetési előirányzatok differenciált előirányzatok rendszerében.

2. táblázat

Bevételi és kiadási eredménykimutatás a 2004-es és 2003-as pénzügyi évre vonatkozóan

(1 000 euro)

	2004	2003
Bevételek		
Bizottsági hozzájárulás	11 730	9 300
Hozzájárulás Norvégia részéről	514	421
Meghatározott rendeltetésű bevételek	211	335
Egyéb bevételek	33	67
Bevételek összesen (a)	12 488	10 122
Az adott év költségvetési kiadásai		
<i>Alkalmazottak – A költségvetés I. címe</i>		
Kifizetések	5 832	5 189
Áthozott előirányzatok	122	80
<i>Adminisztráció – A költségvetés II. címe</i>		
Kifizetések	1 088	555
Áthozott előirányzatok	355	267
<i>Működési kiadások – A költségvetés III. címe (meghatározott rendeltetésű bevételeken kívül)</i>		
Az adott év kifizetései a kifizetési előirányzatokra	2 342	2 057
Áthozott előirányzatok	1 260	1 469
Meghatározott rendeltetésű bevételek (PHARE és harmadik országok)	201	500
Kiadások összesen (b)	11 200	10 117
Eredmény (a – b)	1 288	5
Az előző pénzügyi év mérlege	295	1 626
Áthozott és törölt előirányzatok	245	221
Az előző pénzügyi évben újrafelhasználható, de fel nem használt összegek	15	21
Visszatérítések a Bizottság részére	– 3	– 1 584
Visszatérítések Norvégia részére	81	
Árfolyam-különbségek	– 1	6
A pénzügyi év mérlege	1 920	295

3. táblázat

Mérlegkimutatás 2004. és 2003. december 31.

(1 000 euró)

ESZKÖZÖK	2004	2003	FORRÁSOK	2004	2003
Állóeszközök			Állótőke		
Nem anyagi állóeszközök	129	94	Saját tőke	2 951	3 057
Épületek	3 559	3 559	A pénzügyi év mérlege	1 920	295
Berendezések és bútorzat	164	157	<i>Részösszeg</i>	4 870	3 352
Járművek	50	50	Rövid lejáratú kötelezettségek		
Számítógépes berendezések	716	659	Átvezetett PHARE-összegek		223
Amortizáció	- 1 713	- 1 496	Átvezetett előirányzatok a I., II. és III. címből	1 737	1 815
<i>Részösszeg</i>	2 905	3 023	Egyéb fizetendő számlák	54	18
Készletek			Beszedési megbízások	0	55
Irodai beszerzés		34	<i>Részösszeg</i>	1 791	2 111
<i>Részösszeg</i>		34	Függő számlák		
Hosszú lejáratú követelések			Újrafelhasználható összegek	25	
Alkalmazotti hitelek	23	0	Differenciált bevételek		123
<i>Részösszeg</i>	23	0	<i>Részösszeg</i>	25	123
Rövid lejáratú követelések					
Phare	26				
Egyéb előlegek	8	78			
Visszaigényelhető hozzáadottérték-adó	47	94			
Egyéb követelések	32	66			
<i>Részösszeg</i>	113	238			
Bankszámlák és pénztár					
Bankszámlák	3 640	2 291			
Pénztár	4				
<i>Részösszeg</i>	3 644	2 291			
Függő számlák		0			
<i>Részösszeg</i>		0			
Összesen	6 686	5 586	Összesen	6 686	5 586

**Rasszizmus és Idegengyűlölet Európai Megfigyelőközpontja – A 2004-es gazdasági évre vonatkozó
végső elszámolások kiadása**

(2005/C 269/13)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<http://eumc.eu.int>

1. táblázat

A 2004-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(millió euro)

Bevételek			Kiadások													
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevétel	Beszedett bevétel	A kiadások felosztása	Előirányzatok a végleges költségvetésben					Az előző pénzügyi évről áthozott költségvetési előirányzatok			Rendelkezésre álló költségvetési előirányzatok (2004-es költségvetés és 2003-as pénzügyi év)				
				feltüntetett	vállalt kötelezettségek	kifizetett	átvitt	törölt	fennálló kötelezettségvállalások	kifizetett	törölt	előirányzatok	vállalt kötelezettségek	kifizetett	átvitt	törölt
Közösségi hozzájárulások	7,8	5,7	I. cím Személyzet	3,3	2,7	2,6	0,1	0,6	0,1	0,0	0,0	3,4	2,8	2,7169	0,1	0,6
Egyéb bevételek	0,175	0,5	II. cím Igazgatás	0,7	0,5	0,4	0,1	0,3	0,1	0,0	0,0	0,8	0,5	0,5	0,0	0,3
			III. cím Tevékenység	3,8	3,1	2,4	0,7	0,7	1,2	1,0	0,2	5,0	4,3	3,3	0,7	0,9
Összesen	8,0	6,2	Összesen	7,9	6,3	5,4	0,9	1,6	1,3	1,0	0,2	9,2	7,6	6,5	0,8	1,8

Megjegyzés: Az összegekben a kerekítés miatt eltérések fordulhatnak elő.

2. táblázat

A 2004-es és 2003-as pénzügyi év eredménykimutatása

(1000 euro)

	2004	2003
Bevételek		
Közösségi támogatások	5 675	7 318
Egyéb bevételek	421	374
Különféle bevételek	35	
Pénzügyi műveletekből származó bevételek	21	1
PHARE-támogatás	82	676
Összes bevétel (a)	6 234	8 369
Kiadások		
<i>Személyzet – a költségvetés I. címe</i>		
Kifizetések	2 645	2 618
Átvitt előirányzatok	85	64
<i>Igazgatás – a költségvetés II. címe</i>		
Kifizetések	447	412
Átvitt előirányzatok	37	51
<i>Tevékenység – a költségvetés III. címe</i>		
Kifizetések	2 352	1 678
Átvitt előirányzatok	745	1 162
Célelőirányzatok (PHARE + egyéb)		
Kifizetések	7	377
Átvitt előirányzatok	0	694
Összes kiadás (b)	6 318	7 055
A pénzügyi év eredménye (a – b)	– 84	1 334
Az előző pénzügyi évről áthozott egyenleg	98	– 1 579
Átvitt és törölt előirányzatok	241	301
Az előző évben fel nem használt, áthozott, majd ismét felhasználatlanul maradt előirányzatok	0	38
Korábban leírt kifizetési kötelezettségek	– 23	0
Árfolyam-különbözet	– 1	5
A Bizottságnak visszatérített összegek		0
A pénzügyi év egyenlege	231	98

Megjegyzés: Az összegekben a kerekítés miatt eltérések fordulhatnak elő.

3. táblázat

2004. és 2003. december 31-i mérlegkimutatás

(1000 euro)

ESZKÖZÖK	2004	2003	FORRÁSOK	2004	2003
Befektetett eszközök			Saját tőke		
Számítógépes programok	82	72	Saját tőke	123	108
Számítástechnikai felszerelések	206	148	Pénzügyi év egyenlege	231	98
Felszerelések és egyéb berendezések	252	250	<i>Részösszeg</i>	354	206
Értécsökkenési leírás	- 417	- 362	Rövid lejáratú kötelezettségek		
<i>Részösszeg</i>	123	108	Előirányzatok automatikus átvitele	867	1 277
Forgóeszközök			Célelőirányzatok és PHARE-támogatások auto- matikus átvitelei	41	694
Közösségi támogatások	0	23	Adók és egyéb kapcsolódó kiadások	113	454
Visszaigényelhető hozzáadottérték-adó	159	456	Európai Közösségek Bizottsága	214	0
PHARE-támogatások	0	169	Egyéb kötelezettségek	110	275
Egyéb követelések	138	77	<i>Részösszeg</i>	1 345	2 700
<i>Részösszeg</i>	297	725			
Pénztárak					
Bankszámlák	1 279	2 073			
<i>Részösszeg</i>	1 279	2 073			
Összesen	1 699	2 906	Összesen	1 699	2 906

Megjegyzés: Az összegekben a kerekítés miatt eltérések fordulhatnak elő.

Közösségi Növényfajta-hivatal – A 2003-as gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(2005/C 269/14)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<http://www.cpvo.eu.int/default.php?res=1&w=1016&h=547&lang=en&page=ocvv/financement.html>

1. táblázat

A költségvetés végrehajtása a 2004-es pénzügyi évre vonatkozóan

(millió euro)

Bevételek			Kiadások															
Bevételi forrás	A véglegesített költségvetésben szereplő bevétel a pénzügyi évre	Beszedett bevétel	A kiadások eloszlása	Véglegesített költségvetési előirányzatok					Az előző pénzügyi évről áthozott előirányzatok					Rendelkezésre álló előirányzatok (2004. évi költségvetés és 2003. évi pénzügyi év)				
				bevett	lekötött	kifizetett	áthozott	törölt	fennálló kötelezettségvállalások	kifizetett	törölt	áthozott	előirányzatok	lekötött	kifizetett	áthozott	törölt	
Saját bevételek	7,5	8,4	I. cím Alkalmazottak	3,7	3,7	3,6	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	3,8	3,7	3,7	0,0	0,1
Adminisztrációs bevétel	0,0	0,0	II. cím Adminisztráció	2,0	1,6	0,9	0,7	0,5	0,2	0,1	0,1	0,0	2,2	1,8	1,0	0,7	0,5	
Egyéb bevételek	0,0	0,0	III. cím Tevékenységek	5,5	4,6	0,5	4,1	0,9	7,1	3,0	0,4	3,7	12,7	11,8	3,5	7,8	1,3	
Pénzügyi bevétel	0,4	0,4																
Az előző pénzügyi év költségvetési mérlege	3,5	0,0																
Összesen	11,3	8,8	Összesen	11,3	9,9	5,0	4,9	1,4	7,4	3,2	0,5	3,7	18,6	17,2	8,2	8,6	1,9	

Megjegyzés: A kerekítés következtében a teljes összegekben lehetnek eltérések.

2. táblázat

Bevételi és kiadási kimutatás a 2004-es és 2003-as pénzügyi évre vonatkozóan

(1000 euro)

	2004	2003
Bevétel		
Saját bevételek	8 358	8 199
Egyéb bevételek	30	156
Pénzügyi bevétel	371	401
Bevételek összesen (a)	8 759	8 757
Kiadások		
<i>Alkalmazottak – A költségvetés I. címe</i>		
Kifizetések	3 635	3 245
Áthozott előirányzatok	38	98
<i>Adminisztráció – A költségvetés II. címe</i>		
Kifizetések	861	583
Áthozott előirányzatok	705	195
<i>Tevékenységek – A költségvetés III. címe</i>		
Kifizetések	494	1 179
Áthozott előirányzatok	4 175	4 863
Kiadások összesen (b)	9 908	10 164
A pénzügyi év eredménye (a – b)	– 1 149	– 1 407
Az előző pénzügyi év mérlege	12 825	13 977
Áthozott és törölt előirányzatok	462	249
Devizaárfolyam-különbségek	0	0
Jövőbeli tartalék	0	5
Rendkívüli bevétel	127	0
Rendkívüli kiadások	– 43	0
A pénzügyi év mérlege	12 222	12 825

Megjegyzés: A kerekítés következtében a teljes összegekben lehetnek eltérések.

3. táblázat

Mérlegkimutatás 2004. és 2003. december 31.

(1000 euro)

ESZKÖZÖK	2004	2003	FORRÁSOK	2004	2003
Állóeszközök			Állótőke		
Számítógépszoftver	110	78	Saját tőke	2 508	2 538
Épületek	2 460	2 427	Tartalék	12 825	13 977
Számítógépes berendezések	260	219	A pénzügyi év mérlege	- 603	- 1 153
Berendezések és bútorzat	203	161	<i>Részösszeg</i>	14 730	15 363
Amortizáció	- 525	- 345	Folyó kötelezettségek		
<i>Részösszeg</i>	2 508	2 538	Fennálló kötelezettségvállalások a 2003. évről áthozott összegekkel kapcsolatban	3 711	2 145
Biztosítékok és garanciák	3	3	Automatikusan áthozható összegek	4 869	5 156
Forgóeszközök			Beszállítók	0	1
Beszédési megbízások	19	3	Előlegek az ügyfelek részéről	125	194
Egyéb beérkező kifizetések	11	29	Befizetendő hozzáadottérték-adó	216	216
Visszaigénylendő hozzáadottérték-adó	434	371	Levonások a fizetésekből	83	9
<i>Részösszeg</i>	464	403	<i>Részösszeg</i>	9 004	7 721
Készpénzszámlák					
Bankok	20 684	20 065			
Költségelőleg-számla	75	75			
<i>Részösszeg</i>	20 759	20 140			
Összesen	23 734	23 084	Összesen	23 734	23 084

Megjegyzés: A kerekítés következtében a teljes összegekben lehetnek eltérések.

Belső Piaci Harmonizációs Hivatal – A 2004-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(2005/C 269/15)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<http://oami.eu.int/en/office/marque/finan.htm>

1. táblázat

A költségvetés végrehajtása a 2004-as pénzügyi évre vonatkozóan

(millió euro)

Bevételek			Kiadások													
Bevételi forrás	A véglegesített költségvetésben szereplő bevétel a pénzügyi évre	Tényleges bevétel	A kiadások eloszlása	Véglegesített költségvetési előirányzatok					Az előző pénzügyi évről áthozott előirányzatok			Rendelkezésre álló előirányzatok (2004. évi költségvetés és 2003. pénzügyi év)				
				bevett	lekötött	kifizetett	áthozott	törölt	fennálló kötelezettségvállalások	kifizetett	törölt	előirányzatok	lekötött	kifizetett	áthozott	törölt
Díjak	113,8	126,4	I. cím Alkalmazottak	58,2	55,1	53,7	1,0	3,1	1,2	0,8	0,4	59,4	56,3	54,5	1,0	3,5
Egyéb bevételek	3,8	4,2	II. cím Adminisztráció	29,6	27,2	18,3	8,9	2,4	7,9	7,1	0,8	37,5	35,1	25,4	8,9	3,2
Az előző pénzügyi év eredménye	72,4	72,4	III. cím Tevékenységek	40,9	32,8	16,4	16,3	8,1	9,2	8,6	0,6	50,1	42,0	25,0	16,3	8,7
			X. cím Tartalék	61,4	0,0	0,0	0,0	61,4	0,0	0,0	0,0	61,4	0,0	0,0	0,0	61,4
Összesen	190,0	203,0	Összesen	190,1	115,1	88,4	26,2	75,0	18,3	16,5	1,8	208,4	133,4	104,9	26,2	76,8

Megjegyzés: A kerekítés következtében a teljes összegekben lehetnek eltérések.

2. táblázat

Bevételi és kiadási kimutatás a 2004-es és 2003-as pénzügyi évre vonatkozóan

(1000 euro)

	2004	2003
Bevétel		
Saját bevételek	127 466	107 056
Pénzügyi bevétel	3 190	3 460
Bevételek összesen (a)	130 656	110 516
A pénzügyi év költségvetési kiadása		
<i>Alkalmazottak – A költségvetés I. címe</i>	—	—
Kifizetések	53 665	47 416
Áthozott előirányzatok	1 001	1 168
<i>Adminisztráció – A költségvetés II. címe</i>	—	—
Kifizetések	18 324	16 366
Áthozott előirányzatok	8 890	7 891
<i>Tevékenységek – A költségvetés III. címe</i>	—	—
Kifizetések	16 455	14 137
Áthozott előirányzatok	16 323	9 262
Kiadások összesen (b)	114 658	96 240
A pénzügyi év eredménye (a – b)	15 998	14 276
Egyéb, az évre vonatkozó kiadások/elkülönített tartalékok		
Eljárási kiadásokra képzett céltartalék	—	—
	1 398	1 094
<i>Részösszeg</i>	1 398	1 094
Az előző pénzügyi év mérlege	72 353	55 368
Áthozott és törölt előirányzatok	1 828	1 506
Az előző pénzügyi évben újrafelhasználható, de fel nem használt összegek	0	115
Az előző pénzügyi évekből származó eljárási kiadásokra képzett céltartalék	0	0
Devizaárfolyam-különbségek és rendkívüli bevételek	– 8	– 6
A pénzügyi év mérlege	91 569	72 353

Megjegyzés: A kerekítés következtében a teljes összegekben lehetnek eltérések.

3. táblázat

Mérlegkimutatás 2004. és 2003. december 31.

(1000 euró)

ESZKÖZÖK	2004	2003	FORRÁSOK	2004	2003
Állóeszközök			Állótőke		
Épületek	27 915	26 747	Saját tőke	27 655	27 921
Berendezések és bútorzat	3 800	3 828	A pénzügyi év mérlege	91 569	72 353
Közlekedési eszközök	97	115	<i>Részösszeg</i>	119 224	100 274
Számítógépes berendezések	12 606	11 241	Hosszú lejáratú kötelezettségek	—	—
Nem anyagi eszközök	372	24	Hosszú távú hitelezők	25	24
Amortizáció	- 17 135	- 14 035	<i>Részösszeg</i>	25	24
<i>Részösszeg</i>	27 655	27 920	Folyó kötelezettségek	—	—
Forgóeszközök	—	—	Automatikusan áthozott előirányzatok	26 214	18 322
Beszállítók és küldetések	174	200	Előlegek az ügyfelek részéről	26 582	29 395
Egyéb beérkező kifizetések	90	107	Fennálló követelések	37	51
<i>Részösszeg</i>	264	307	Egyéb fizetendő számlák	229	757
Készpénzszámlák	—	—	Eljárási kiadásokra képzett céltertalék	12 246	13 644
Bankszámlák	156 637	134 239	<i>Részösszeg</i>	65 308	62 169
Készpénz	1	1	Függő számlák	—	—
<i>Részösszeg</i>	156 638	134 240	Újrafelhasználható bevétel	0	0
	—	—	<i>Részösszeg</i>	0	0
Összesen	184 557	162 467	Összesen	184 557	162 467

Megjegyzés: A kerekítés következtében a teljes összegekben lehetnek eltérések.